

User manual

Audio Anywhere 730

EN 2

NL 13

DE 24

FR 36

ES 49

IT 62



Safety

Please read these safety instructions thoroughly and make sure you understand everything. Incorrect use will void Marmitek's warranty.

- For indoor use only.
- Do not use the product in a humid environment or near water.
- Do not expose the product to extremely high or low temperatures, strong light sources or direct sunlight.
- This product is not a toy; keep out of the reach of children.
- Only connect the adapter to the mains after you have verified that the mains voltage matches the value indicated on the rating plates.
- Never connect a power adapter if it is damaged. In such cases, contact the vendor.
- Disconnect the AC/DC power adapter from the mains if this product is not used for an extended period of time.
- Never open the product, as the device may contain parts with electrical voltage.
- Incorrect use, modifications or repairs void all warranties.
- Marmitek does not assume product responsibility for incorrect or unintended use of the product.

Marmitek accepts no liability other than the legal product responsibility.

Introduction

Congratulations on your purchase of this Marmitek device. You have bought a high-quality appliance that you will enjoy for many years to come. By using this device with attention and care, you reduce the risk of personal injury or property damage. When this manual mentions the device, it refers to the Audio Anywhere 730.



Caution

It is important to read and understand this instruction manual before installing and using the device.

This manual describes the correct and safe use of this device. Keep this manual for future reference. The manual is an essential part of the device and must be given to the new owner upon resale or exchange.

This manual has been compiled with the utmost care. Marmitek reserves the right to improve and adjust this manual at any time.

The following symbols and terms are used in this manual to alert the reader to safety issues and important information:



Warning

Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to injuries to the operator or bystanders, light and/or moderate damage to the product or to the environment.



Caution

Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to light and/or moderate damage to the product or to the environment.

Identification

The identification plate is located on the bottom of the device.

Specifications wireless audio transmitter and receiver

I/o	
Transmitter (TX)	1 x HDMI ARC Input (for audio only, the device will not transmit video) 1 x Optical Input 1 x RCA Right Input 1 x RCA Left Input 1 x 5 V DC USB adapter
Receiver (RX)	1 x Optical Output 1 x RCA Right Output 1 x RCA Left Output 1 x 5 V DC USB adapter
Parameters	
Audio transfer method	Digital
System	2.4 GHz ISM Band
Frequency channels	26 channels
Carrier Frequency	2403–2478 MHz
Data transfer speed	1.536 Mbps
Frequency response	
Frequency response	20 Hz ~ 20 kHz
Power	
Power consumption	<1 W (TX/RX)
Power consumption (antenna)	30–50 mW
Technology	
Audio delay	12.5 ms (between TX and RX)
Audio input/output TX	HDMI ARC OPTICAL RCA designated input
Audio input/output RX	OPTICAL RCA dual simultaneous outputs.
Audio format support TX:	HDMIARC PCM 16 Bit/24 Bit 32 KHz 44.1 KHz 48 KHz 96 KHz 192 KHz, OPTICAL PCM 16 Bit/24 Bit 32 KHz 44.1 KHz 48 KHz 96 KHz 192 KHz

Use	
Number of extra receivers	Unlimited
Range	Up to 100 metres in clear line of sight Up to 20 meters through walls and ceilings
Standby	TX has no standby mode. RX auto standby mode: The receiver will turn off the indicator light and enter standby state after 30 minutes of no signal input.
Power supply	DC 5 V Positive Centre 0.2 A

Dimensions	
Receiver (L x W x H)	35 x 40 x 10 mm
Transmitter (L x W x H)	35 x 40 x 10 mm

Warranty

Marmitek offers a 2-year warranty on this device from the date of purchase. The warranty does not cover wear and tear from normal use. The warranty expires if a defect is the result of unintentional or careless use of the device. The manufacturer, importer and supplier are not liable for incorrect use.

Description

This device uses a wireless signal transmission to extend audio to range of up to 100 meters. It has a data transfer speed of up to 20 Mbps and an audio delay of just 12.5 ms. The GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying) modulation minimizes interference with adjacent channels. The transmitter can be used with an unlimited number of receivers.

Contents

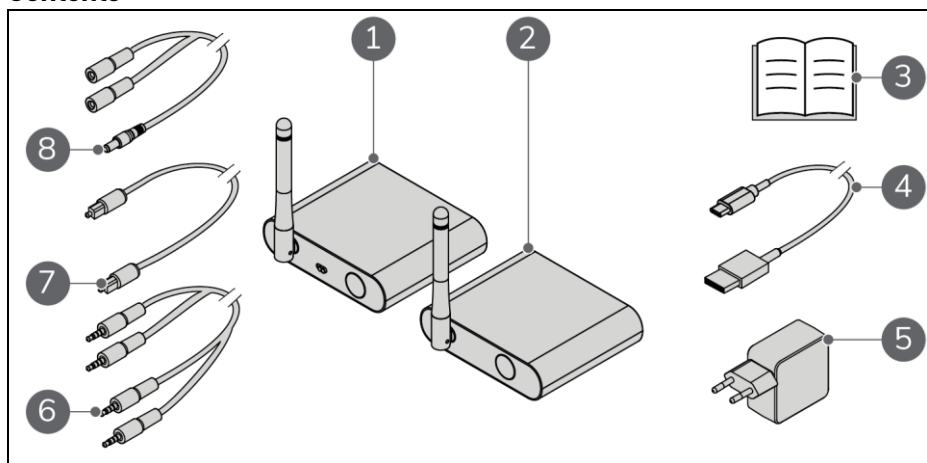
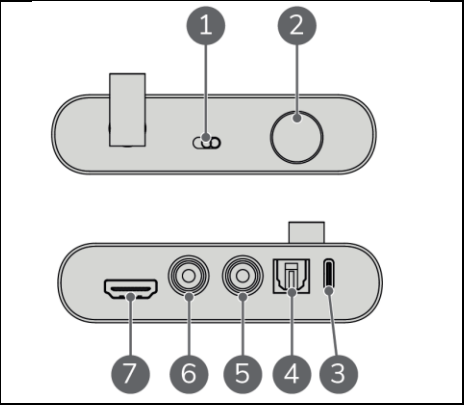


Figure 1: Parts overview.

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Transmitter | 5. USB power adapter (2x) |
| 2. Receiver | 6. RCA audio cable (2x) |
| 3. User manual | 7. OPT cable (2x) |
| 4. Type-C power cable (2x) | 8. 3.5 mm-to-RCA audio cable (2x) |

Transmitter overview



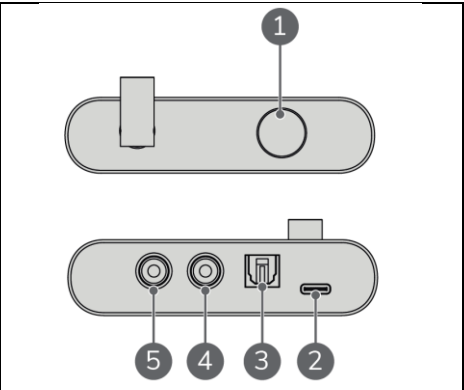
- 1. Input switch
(Optical/RCA/HDMI)
- 2. ON/OFF button
- 3. 5V DC type C power input
- 4. Optical input
- 5. Right RCA input
- 6. Left RCA input
- 7. HDMI ARC input

Figure 2: Audio transmitter.

The LED indicator on the ON/OFF button displays the status of the transmitter.

Audio receiver		
	Blinking rapidly	In pairing mode
	Continuous	Power on or connection successful

Receiver overview



- 1. ON/OFF button
- 2. 5V DC type C power input
- 3. Optical output
- 4. Right RCA input
- 5. Left RCA input

Figure 3: Audio receiver.

The LED indicator on the ON/OFF button displays the status of the receiver.

Audio receiver		
	Blinking slowly	Power on
	Blinking rapidly	In pairing mode
	Continuous	Connection successful

Transport and storage

- Wipe the device clean with a dry cloth before storing.
- Store the device in its original packaging in a cool, dry, and dust-free area.

Installation

Connecting the transmitter

1. Connect one or more audio sources (e.g.: TV, PC, radio) to the transmitter, using:
 - an RCA audio cable;
 - a 3.5 mm-to-RCA audio cable;
 - an optical cable;
 - an HDMI ARC cable.
2. Set the input switch to the applicable input.
3. Connect the transmitter to a power adapter, using a USB-C cable.
4. Plug the power adapter into an electrical outlet.

The transmitter will switch on automatically.

Connecting the receiver

1. Connect the audio destination (e.g.: speaker or sound system) to the receiver, using either:
 - an RCA audio cable;
 - a 3.5 mm-to-RCA audio cable;
 - an optical cable.
2. Connect the receiver to a power adapter, using a USB-C cable.
3. Plug the power adapter into an electrical outlet.

The receiver will switch on automatically.

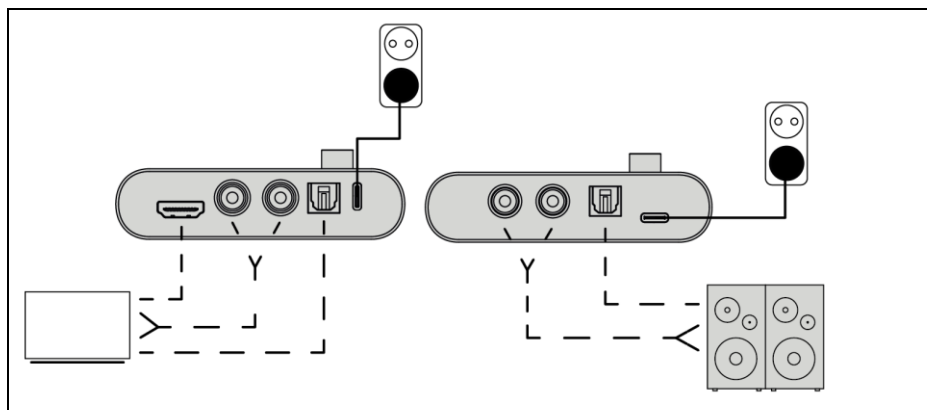


Figure 4: Connecting the transmitter (left) and receiver (right).

Operation

Pairing

1. Make sure both the transmitter and receiver are connected.
2. Quickly press the ON/OFF button twice on both the transmitter and the receiver at the same time to start pairing mode.
The receiver's LED indicator will light up continuously when the connection is made. If no connection can be made, pairing mode will end after 15 seconds.
3. If you are using multiple receivers, repeat the procedure in step 2 on both the transmitter and the receiver for each receiver.

Switching the transmitter or receiver on/off

Both the transmitter and receiver will switch on automatically when power is available.

1. To switch off the transmitter or receiver, press and hold its ON/OFF button for three seconds.
2. To switch the transmitter or receiver back on again, press and hold its ON/OFF button for three seconds.

The transmitter and receiver will reconnect automatically when both are switched on.

Switching input channels

If more than one audio input is connected to the transmitter, you can use the input switch on the transmitter to switch between input channels.

Maintenance



Warning

This device may not be repaired or modified.

Maintenance and repairs must be performed by Marmitek. If the power adapter is damaged, it should be replaced by the manufacturer, its service employee or persons with similar qualifications to prevent risks.

Malfunctions



Caution

Long distance testing may be difficult. First place the transmitter and receiver in the same room (at least 2 metres apart) to test if the device works. Only then place the receiver in another room.

No or poor audio quality

- Verify that all cables are properly connected or replace them.
- Verify that the audio source is switched on and the correct input is selected on the audio source.
- Remove and reinsert the power adapters to restart the device.

The latency is higher than 12.5 ms

This may be caused by:

- The audio source.
- Interference from Wi-Fi, Bluetooth, and other devices. Keep the device away from competing wireless signals for best performance.
- Obstacles, such as walls or metal obstruct the signal.
- A very high signal quality. The data transfer is limited to 20 Mbps.

The wireless transmission range is shorter than expected

This may be caused by:

- Walls and obstacles (thickness, material, reinforced concrete)
- Interference from Wi-Fi, Bluetooth, and other devices
- Antenna placement (blocked by objects, inside cabinets, behind TVs)
- 5 GHz characteristics (high speed but weak penetration)

Therefore, indoor range is always shorter than open-field range.

Disposal



Dispose of the product in accordance with the local ordinances of your place of residence.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

CE declaration

Hereby, Marmitek BV declares that this Audio Anywhere 730™ is in compliance with the essential requirements and other relevant regulations of Directives:

- Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC.
- Directive 2017/2102/EU of the European Parliament and of the Council of 15 November 2017 amending Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
- Commission Regulation (EU) 2019/1782 of 1 October 2019 laying down ecodesign requirements for external power supplies pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Commission Regulation (EC) No 278/2009.

The full declaration of conformity is available at www.marmitek.com.

Veiligheid

Lees deze veiligheidsinstructies grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt. Bij onjuist gebruik vervalt de garantie van Marmitek.

- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving of in de buurt van water.
- Stel het product niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen, sterke lichtbronnen of direct zonlicht.
- Dit product is geen speelgoed; buiten het bereik van kinderen houden.
- Sluit de adapter pas op het lichtnet aan nadat u gecontroleerd hebt of de netspanning spanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes staat vermeld.
- Sluit nooit een voedingsadapter aan die beschadigd is. Neem in dergelijke gevallen contact op met het verkooppunt.
- Koppel de AC/DC voedingsadapter los van het lichtnet als dit apparaat langere tijd niet gebruikt wordt.
- Open het product nooit, het apparaat kan onderdelen bevatten met een elektrische spanning.
- Onjuist gebruik, zelf aangebrachte wijzigingen of reparaties maken alle garanties ongeldig.
- Marmitek aanvaardt geen enkele productverantwoordelijkheid voor onjuist gebruik van het product of ander gebruik dan waarvoor het product bedoeld is.

Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van dit Marmitek-apparaat. U heeft een hoogwaardig apparaat gekocht waar u nog vele jaren plezier van zal hebben. Door dit apparaat met aandacht en zorg te gebruiken, beperkt u het risico op persoonlijk letsel of materiële schade. Wanneer in deze handleiding het apparaat wordt genoemd, wordt de Audio Anywhere 730 bedoeld.

Let op



Lees deze gebruiksaanwijzing eerst grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt voordat u het apparaat installeert en gebruikt.

In deze handleiding staat het correcte en veilige gebruik van dit apparaat beschreven. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. De handleiding is een onmisbaar onderdeel van het apparaat en moet bij doorverkoop of inruil aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd. Deze handleiding is met de grootst mogelijke zorg samengesteld. Marmitek behoudt zich het recht voor deze handleiding te allen tijde te verbeteren en aan te passen.

De volgende symbolen en termen worden in deze handleiding gebruikt om de lezer te wijzen op risico's en belangrijke informatie:

Waarschuwing



Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot letsel bij de operator of omstanders, lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.

Let op



Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.

Identificatie

Het identificatieplaatje zit op de onderkant van het apparaat.

Specificaties draadloze audiozender en -ontvanger

I/O	
Zender (TX)	1 x HDMI ARC-ingang (alleen voor audio, het apparaat verzendt geen video) 1 x Optische ingang 1 x RCA-ingang rechts 1 x RCA-ingang links 1 x 5 V DC USB-adapter
Ontvanger (RX)	1 x Optische uitgang 1 x RCA-uitgang rechts 1 x RCA-uitgang rechts 1 x 5 V DC USB-adapter
Parameters	
Methode audio-overdracht	Digitaal
Systeem	2,4 GHz ISM-band
Frequentiekanalen	26 kanalen
Draaggolffrequentie	2403-2478 MHz
Snelheid gegevensoverdracht	1,536 Mbps
Frequentierespons	
Frequentierespons	20 Hz ~ 20 kHz
Stroom	
Stroomverbruik	<1 W (TX/RX)
Stroomverbruik (antenne)	30-50 mW
Technologie	
Audiovertraging	12,5 ms (tussen TX en RX)
Audio-ingang/uitgang TX	HDMI ARC OPTICAL RCA aangewezen ingang
Audio-ingang/uitgang RX	OPTICAL RCA dubbele gelijktijdige uitgangen.
Ondersteuning audioformaat TX:	HDMIARC PCM 16 bits/24 bits 32 KHz 44,1 KHz 48 KHz 96 KHz 192 KHz, OPTICAL PCM 16 Bit/24 Bit 32 KHz 44,1 KHz 48 KHz 96 KHz 192 KHz

Gebruik	
Aantal extra ontvangers	Onbeperkt
Bereik	Tot 100 meter zonder obstakels Tot 20 meter door muren en plafonds
Stand-by	TX heeft geen stand-bymodus. Automatische RX-stand-bymodus: De ontvanger schakelt het indicatorlampje uit en activeert de stand-bymodus na 30 minuten zonder signaalinvoer.
Sroomvoorziening	DC 5 V Positief Centrum 0,2 A

Afmetingen	
Ontvanger (L x B x H)	35 x 40 x 10 mm
Zender (L x B x H)	35 x 40 x 10 mm

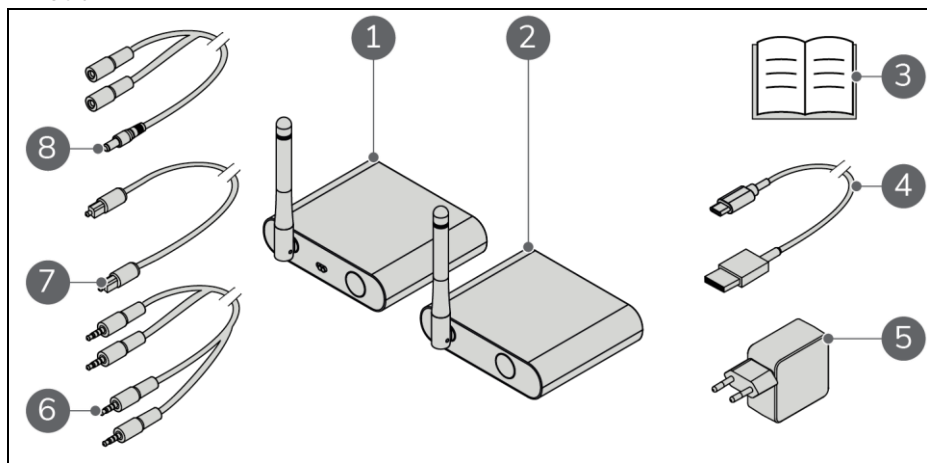
Garantie

Marmitek biedt 2 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. Slijtage door normaal gebruik valt niet onder de garantie. De garantie vervalt als een defect het gevolg is van onopzettelijk of onzorgvuldig gebruik van het apparaat. De fabrikant, importeur en leverancier zijn niet aansprakelijk voor onjuist gebruik.

Beschrijving

Dit apparaat maakt gebruik van draadloze signaaloverdracht om audio uit te breiden tot een bereik van maximaal 100 meter. Hij heeft een gegevensoverdrachtsnelheid tot 20 Mbps en een audiovertraging van slechts 12,5 ms. De GFSK-modulatie (Gaussian Frequency Shift Keying) minimaliseert interferentie met aangrenzende kanalen. De zender kan met een onbeperkt aantal ontvangers worden gebruikt.

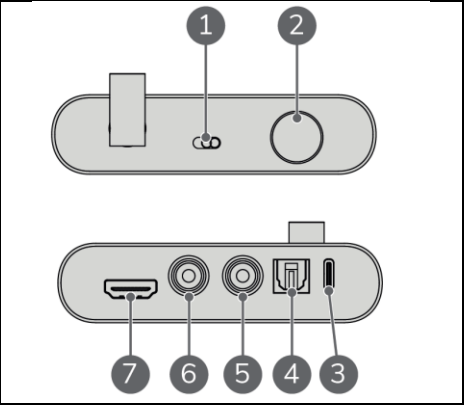
Inhoud



Afbeelding 1: Overzicht van onderdelen.

- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Zender | 5. USB-voedingsadapter (2x) |
| 2. Ontvanger | 6. RCA-audiokabel (2x) |
| 3. Handleiding | 7. OPT-kabel (2x) |
| 4. Type-C voedingskabel (2x) | 8. 3,5 mm-naar-RCA-audiokabel (2x) |

Overzicht zender



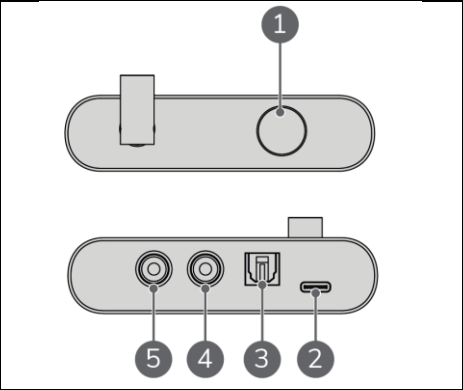
Afbeelding 2: Audiozender.

- 1. Ingangsschakelaar (Optisch/RCA/HDMI)
- 2. AAN/UIT-knop
- 3. 5V DC type C voedingsingang
- 4. Optische ingang
- 5. RCA-ingang rechts
- 6. RCA-ingang links
- 7. HDMI ARC ingang

De led-indicator op de AAN/UIT-knop geeft de status van de zender weer.

Audio-ontvanger		
	Snel knipperend	Koppelmodus
	Continu	Ingeschakeld of verbinding geslaagd

Overzicht ontvanger



- 1. AAN/UIT-knop
- 2. 5V DC type C voedingsingang
- 3. Optische uitgang
- 4. RCA-ingang rechts
- 5. RCA-ingang links

Afbeelding 3: Audio-ontvanger.

De led-indicator op de AAN/UIT-knop geeft de status van de ontvanger weer.

Audio-ontvanger		
	Langzaam knipperend	Ingeschakeld
	Snel knipperend	Koppelmodus
	Continu	Verbinding geslaagd

Vervoer en opslag

- Maak het apparaat schoon met een droge doek voordat het opgeborgen wordt.
- Berg het apparaat op in de originele verpakking op een koele, droge en stofvrije plaats.

Installatie

De zender aansluiten

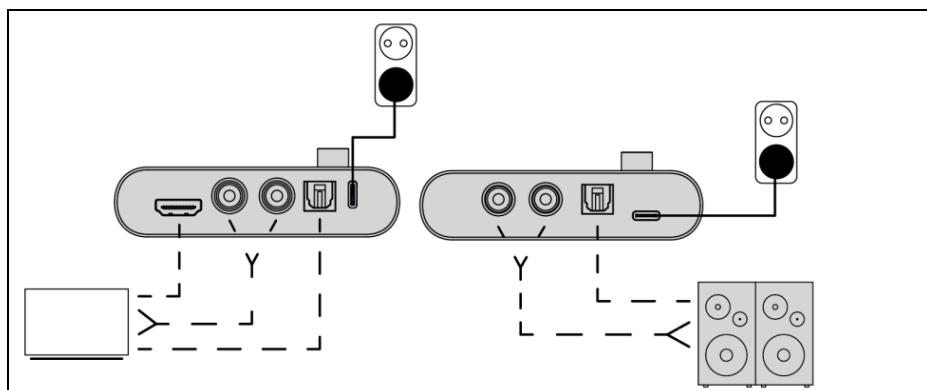
1. Sluit een of meer audiobronnen (bijv.: tv, pc, radio) aan op de zender met behulp van:
 - een RCA-audiokabel;
 - een 3,5 mm-naar-RCA-audiokabel;
 - een optische kabel;
 - een HDMI ARC-kabel.
2. Stel de ingangsschakelaar in op de ingang die van toepassing is.
3. Sluit de zender aan op een voedingsadapter met een USB-C kabel.
4. Steek de voedingsadapter in een stopcontact.

De zender wordt automatisch ingeschakeld.

De ontvanger aansluiten

1. Sluit de audiobestemming (bijv.: luidspreker of geluidssysteem) aan op de ontvanger met behulp van:
 - een RCA-audiokabel;
 - een 3,5 mm-naar-RCA-audiokabel;
 - een optische kabel.
2. Sluit de ontvanger aan op een voedingsadapter met een USB-C kabel.
3. Steek de voedingsadapter in een stopcontact.

De ontvanger wordt automatisch ingeschakeld.



Afbeelding 4: De zender (links) en ontvanger (rechts) aansluiten.

Gebruik

Koppelen

1. Zorg ervoor dat zowel de zender als de ontvanger zijn aangesloten.
2. Druk snel twee keer op de AAN/UIT-knop op zowel de zender als de ontvanger om de koppelmodus te starten.
De led-indicator van de ontvanger gaat continu branden wanneer de verbinding tot stand is gebracht. Als er geen verbinding kan worden gemaakt, wordt de koppelmodus na 15 seconden beëindigd.
3. Als u meerdere ontvangers gebruikt, herhaalt u de procedure in stap 2 op zowel de zender als de ontvanger voor elke ontvanger.

De zender of ontvanger in-/uitschakelen

Zowel de zender als de ontvanger worden automatisch ingeschakeld wanneer er stroom beschikbaar is.

1. Om de zender of ontvanger uit te schakelen, houdt u de AAN/UIT-knop drie seconden ingedrukt.
2. Om de zender of ontvanger weer in te schakelen, houdt u de AAN/UIT-knop drie seconden ingedrukt.

De zender en ontvanger worden automatisch opnieuw verbonden wanneer beide worden ingeschakeld.

Ingangskanalen schakelen

Als er meer dan één audio-ingang op de zender is aangesloten, kunt u de ingangsschakelaar op de zender gebruiken om tussen de ingangskanalen te schakelen.

Onderhoud



Waarschuwing

Aan dit apparaat mag niets worden gerepareerd of gewijzigd.

Onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd door Marmitek. Als de voedingsadapter beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicemedewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om risico's te voorkomen.

Storingen

Let op



Het testen over een grote afstand is moeilijk. Plaats de zender en ontvanger eerst in dezelfde kamer (op een afstand van minstens 2 meter) om te testen of het apparaat werkt. Plaats de ontvanger dan pas in een andere kamer.

Geen of slechte geluidskwaliteit

- Controleer of alle kabels goed zijn aangesloten of vervang deze.
- Controleer of de audiobron is ingeschakeld en of de juiste ingang is geselecteerd op de audiobron.
- Verwijder de voedingsadapters uit het stopcontact en plaats deze weer terug om het apparaat opnieuw op te starten.

De latentie is hoger dan 12,5 ms

Dit kan worden veroorzaakt door:

- De audiobron.
- Interferentie door wifi, bluetooth en andere apparaten. Houd het apparaat uit de buurt van andere draadloze signalen voor de beste prestaties.
- Obstakels zoals muren of metaal belemmeren het signaal.
- Een zeer hoge signaalkwaliteit. De gegevensoverdracht is beperkt tot 20 Mbps.

Het draadloze zendbereik is kleiner dan verwacht

Dit kan worden veroorzaakt door:

- Muren en obstakels (dikte, materiaal, gewapend beton)
 - Interferentie door wifi, bluetooth en andere apparaten
 - Plaatsing van de antenne (geblokkeerd door obstakels, in kasten, achter tv's)
 - Kenmerken van 5 GHz (hoge snelheid maar zwakke penetratie)
- Daarom is het bereik binnenshuis altijd korter dan in een open gebied.

Afdanken



Dank dit product correct af volgens de lokale wet- en regelgeving.

Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het op verantwoorde wijze recycleren om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, maakt u gebruik van de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waarvan u het product heeft gekocht. Zij kunnen dit product meenemen voor een milieuveilige recycling.

CE-verklaring

Hierbij verklaart Marmitek BV dat deze Audio Anywhere 730™ voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante richtlijnen:

- Richtlijn 2014/53/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van radioapparatuur en tot intrekking van Richtlijn 1999/5/EG.
- Richtlijn 2017/2102/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 november 2017 tot wijziging van Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.
- Verordening (EU) 2019/1782 van de Commissie van 1 oktober 2019 tot vaststelling van eisen inzake ecologisch ontwerp voor externe stroomvoorzieningen overeenkomstig Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 278/2009 van de Commissie.

De volledige conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.marmitek.com.

Sicherheit

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie alles verstanden haben. Bei unsachgemäßem Gebrauch erlischt die Garantie von Marmitek.

- Nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung oder in der Nähe von Wasser.
- Setzen Sie das Gerät keinen extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, starken Lichtquellen oder direktem Sonnenlicht aus.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug; bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie das Netzteil erst dann an das Stromnetz an, wenn Sie sich vergewissert haben, dass die Netzspannung mit dem auf den Typenschildern angegebenen Wert übereinstimmt.
- Schließen Sie niemals ein Netzteil an, wenn es beschädigt ist. Wenden Sie sich in solchen Fällen an die Verkaufsstelle.
- Trennen Sie das AC/DC-Netzteil vom Stromnetz, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Öffnen Sie niemals das Gerät, da es Teile mit elektrischer Spannung enthalten kann.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch, selbst vorgenommenen Änderungen oder Reparaturen erlischt jegliche Garantie.
- Marmitek übernimmt keine Produktverantwortung für eine falsche oder unbeabsichtigte Verwendung des Produkts.

Marmitek übernimmt keine über die gesetzliche Produktverantwortung hinausgehende Haftung.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Marmitek-Geräts. Sie haben ein hochwertiges Gerät gekauft, an dem Sie viele Jahre lang Freude haben werden. Wenn Sie dieses Gerät aufmerksam und sorgfältig verwenden, verringern Sie das Risiko von Personen- und Sachschäden. Wenn in diesem Handbuch von einem Gerät die Rede ist, ist damit gemeint: der Audio Anywhere 730.

Vorsicht



Bevor Sie das Gerät aufstellen und benutzen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie alles verstanden haben.

Dieses Handbuch beschreibt die korrekte und sichere Verwendung dieses Geräts. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Gebrauch auf. Das Handbuch ist ein unverzichtbarer Bestandteil des Geräts und muss dem neuen Besitzer im Falle eines Weiterverkaufs oder einer Inzahlungnahme ausgehändigt werden.

Dieses Handbuch wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Marmitek behält sich das Recht vor, dieses Handbuch jederzeit zu verbessern und anzupassen.

Die folgenden Symbole und Begriffe werden in diesem Handbuch verwendet, um den Leser auf Risiken und wichtige Informationen hinzuweisen:

Warnung



Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen sowie zu leichten und/oder mittelschweren Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.

Vorsicht



Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu leichten und/oder mittleren Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.

Identifizierung

Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

Spezifikationen für drahtlosen Audio-Sender und -Empfänger

E/A	
Sender (TX)	1 x HDMI-ARC-Eingang (nur für Audio, Videoübertragung nicht möglich) 1 x Optischer Eingang 1 x rechter Cinch-Eingang 1 x linker Cinch-Eingang 1 x 5-V-DC-USB-Netzteil
Empfänger (RX)	1 x Optischer Ausgang 1 x rechter Cinch-Ausgang 1 x linker Cinch-Ausgang 1 x 5-V-DC-USB-Netzteil
Parameter	
Audioübertragungsmethode	Digital
System	2,4-GHz-ISM-Band
Frequenzkanäle	26 Kanäle
Trägerfrequenz	2403–2478 MHz
Datenübertragungsgeschwindigkeit	1,536 Mbit/s
Frequenzgang	
Frequenzgang	20 Hz ~ 20 kHz
Strom	
Stromverbrauch	<1 W (Sender/Empfänger)
Stromverbrauch (Antenne)	30–50 mW
Technologie	
Audioverzögerung	12,5 ms (zwischen Sender und Empfänger)
Audioeingang/-ausgang (Sender)	HDMI ARC OPTISCH Cinch-Eingang
Audioeingang/-ausgang (Empfänger)	OPTISCH parallele CINCH-Ausgänge.
Audioformatunterstützung Sender:	HDMI ARC PCM 16 Bit/24 Bit 32 KHz 44.1 KHz 48 KHz 96 KHz 192 KHz, OPTISCH PCM 16 Bit/24 Bit 32 KHz 44.1 KHz 48 KHz 96 KHz 192 KHz

Verwendung	
Anzahl der zusätzlichen Empfänger	Unbegrenzt
Reichweite	Bis zu 100 Meter bei freier Sicht Bis zu 20 Meter durch Wände und Decken
Standby	Der Sender (TX) hat keinen Standby-Modus. Automatischer Standby-Modus des Empfängers (RX): Der Empfänger schaltet die Kontrollleuchte aus und wechselt in den Standby-Modus, wenn 30 Minuten lang kein Signaleingang erfolgt ist.
Stromversorgung	Gleichstrom 5 V Mittiger Pluspol 0.2 A

Abmessungen	
Empfänger (L x B x H)	35 x 40 x 10 mm
Sender (L x B x H)	35 x 40 x 10 mm

Garantie

Marmitek gewährt auf dieses Gerät eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Verschleiß und Abnutzung durch normalen Gebrauch werden von der Garantie nicht abgedeckt. Die Garantie erlischt, wenn ein Defekt auf eine unbeabsichtigte oder unvorsichtige Verwendung des Geräts zurückzuführen ist. Der Hersteller, der Importeur und der Lieferant haften nicht für unsachgemäßen Gebrauch.

Beschreibung

Dieses Gerät nutzt drahtlose Signalübertragung, um Audiosignale in einer Reichweite von bis zu 100 Metern zu übertragen. Es bietet eine Datenübertragungsgeschwindigkeit von bis zu 20 Mbit/s und eine Audioverzögerung von nur 12,5 ms. Die GFSK-Modulation (Gaussian Frequency Shift Keying) minimiert Interferenzen mit benachbarten Kanälen. Der Sender kann mit einer unbegrenzten Anzahl von Empfängern verwendet werden.

Inhalt

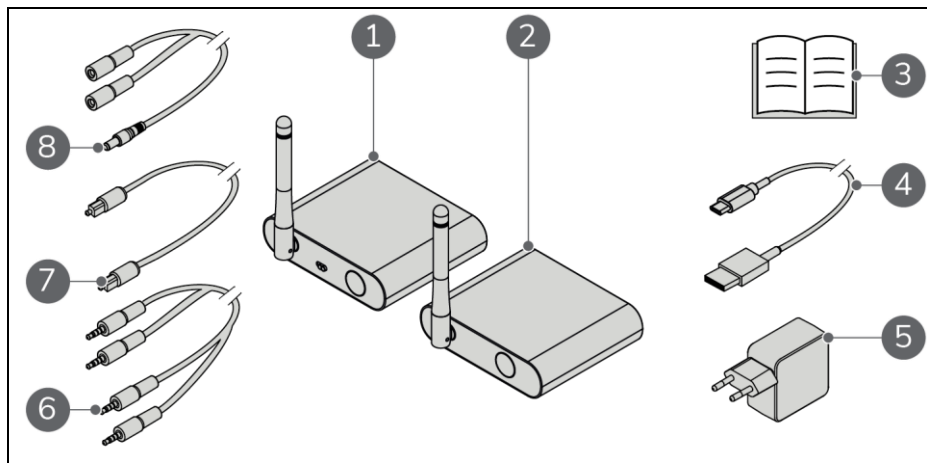
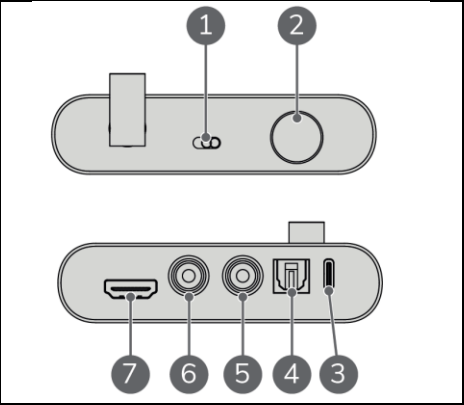


Abbildung 1: Teileübersicht.

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. Sender | 5. USB-Netzteil (2x) |
| 2. Empfänger | 6. Cinch-Audiokabel (2x) |
| 3. Handbuch | 7. OPT-Kabel (2x) |
| 4. Typ-C Netzkabel (2x) | 8. 3,5 mm-auf-Cinch-Audiokabel (2x) |

Senderübersicht



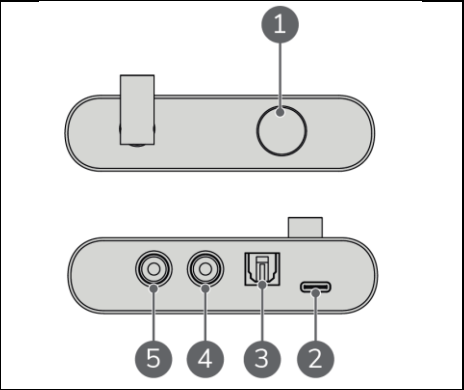
- 1. Eingangswahlschalter (Optisch/Cinch/HDMI)
- 2. EIN-/AUS-Schalter
- 3. 5-V-DC-Typ C Eingangsleistung
- 4. Optischer Eingang
- 5. Rechter Cinch-Eingang
- 6. Linker Cinch-Eingang
- 7. HDMI-ARC-Eingang

Abbildung 2: Audiosender.

Die LED-Anzeige am EIN-/AUS-Schalter zeigt den Status des Senders an.

Audioempfänger		
	Schnell blinkend	Im Kopplungsmodus
	Kontinuierlich	Einschalten oder Verbindung erfolgreich hergestellt

Empfängerübersicht



- 1. EIN-/AUS-Schalter
- 2. 5-V-DC-Typ C Eingang
- 3. Optischer Ausgang
- 4. Rechter Cinch-Eingang
- 5. Linker Cinch-Eingang

Abbildung 3: Audioempfänger.

Die LED-Anzeige am EIN-/AUS-Schalter zeigt den Status des Empfängers an.

Audioempfänger		
🔌	Langsam blinkend	Einschalten
🔌	Schnell blinkend	Im Kopplungsmodus
🔌	Kontinuierlich	Verbindung erfolgreich

Transport und Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch, bevor Sie es aufbewahren.
- Lagern Sie das Gerät in seiner Originalverpackung an einem kühlen, trockenen und staubfreien Ort.

Einrichtung

Anschließen des Senders

1. Schließen Sie eine oder mehrere Audioquellen (z. B. Fernseher, PC, Radio) an den Sender an. Verwenden Sie dazu:
 - ein Cinch-Audiokabel;
 - ein 3,5-mm-Klinke-auf-Cinch-Audiokabel;
 - ein optisches Kabel;
 - ein HDMI-ARC-Kabel.
2. Stellen Sie den Eingangsschalter auf den entsprechenden Eingang.
3. Verbinden Sie den Sender mit einem USB-C-Kabel mit dem Netzteil.
4. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

Der Sender schaltet sich automatisch ein.

Empfänger verbinden

1. Verbinden Sie das Audiogerät (z. B. Lautsprecher oder Soundsystem) mit dem Empfänger, entweder über:
 - ein Cinch-Audiokabel;
 - ein 3,5-mm-Klinke-auf-Cinch-Audiokabel;
 - ein optisches Kabel.
2. Verbinden Sie den Empfänger mit einem USB-C-Kabel mit dem Netzteil.
3. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

Der Empfänger schaltet sich automatisch ein.

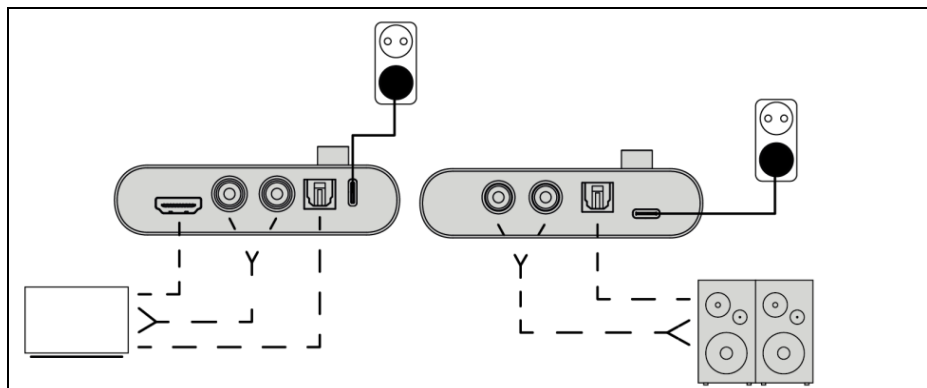


Abbildung 4: Sender (links) und Empfänger (rechts) verbinden.

Betrieb

Kopplung

1. Stellen Sie sicher, dass sowohl Sender als auch Empfänger angeschlossen sind.
2. Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter an Sender und Empfänger gleichzeitig zweimal schnell hintereinander, um den Kopplungsmodus zu starten.
Die LED-Anzeige am Empfänger leuchtet dauerhaft, sobald die Verbindung hergestellt ist. Wenn keine Verbindung hergestellt werden kann, wird der Kopplungsmodus nach 15 Sekunden beendet.
3. Wenn Sie mehrere Empfänger verwenden, wiederholen Sie die Schritte ab Schritt 2 für jeden Empfänger an sowohl Sender als Empfänger.

Ein-/Ausschalten von Sender und Empfänger

Sowohl Sender als Empfänger schalten sich automatisch ein, sobald Strom verfügbar ist.

1. Um Sender oder Empfänger auszuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste drei Sekunden lang gedrückt.
2. Um den Sender oder Empfänger wieder einzuschalten, halten Sie den EIN-/AUS-Schalter drei Sekunden lang gedrückt.

Sender und Empfänger verbinden sich automatisch wieder, sobald beide eingeschaltet sind.

Eingangskanäle umschalten

Wenn mehrere Audioeingänge an den Sender angeschlossen sind, können Sie mit dem Eingangswahlschalter am Sender zwischen den Eingangskanälen umschalten.

Wartung



Warnung

An diesem Gerät dürfen keine Reparaturen oder Veränderungen vorgenommen werden.

Wartung und Reparaturen müssen von Marmitek durchgeführt werden. Wenn das Netzteil beschädigt ist, sollte es vom Hersteller, einem Servicemitarbeiter oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ausgetauscht werden, um Risiken zu vermeiden.

Störungen



Vorsicht

Die Prüfung über eine große Entfernung ist schwierig. Stellen Sie zunächst Sender und Empfänger im selben Raum auf (mindestens 2 Meter voneinander entfernt), um zu testen, ob das Gerät funktioniert. Stellen Sie den Empfänger erst dann in einen anderen Raum.

Keine oder schlechte Audioqualität

- Überprüfen Sie, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind, oder tauschen Sie sie aus.
- Überprüfen Sie, ob die Audioquelle eingeschaltet und der richtige Eingang ausgewählt ist.
- Ziehen Sie die Netzteile aus der Steckdose und stecken Sie sie wieder ein, um das Gerät neu zu starten.

Die Latenzzeit ist höher als 12.5 ms

Dies kann folgende Ursachen haben:

- Die Audioquelle.
- Interferenzen durch Wi-Fi, Bluetooth und andere Geräte. Halten Sie das Gerät von konkurrierenden Funksignalen fern, um eine optimale Leistung zu erzielen.
- Hindernisse wie Wände oder Metall beeinträchtigen das Signal.
- Eine sehr hohe Signalqualität. Die Datenübertragung ist auf 20 Mbit/s begrenzt.

Die Reichweite der drahtlosen Übertragung ist geringer als erwartet

Dies kann folgende Ursachen haben:

- Mauern und Hindernisse (Dicke, Material, Stahlbeton)
- Interferenzen durch Wi-Fi, Bluetooth und andere Geräte
- Platzierung der Antenne (durch Gegenstände blockiert, in Schränken, hinter Fernsehgeräten)
- 5-GHz-Eigenschaften (hohe Geschwindigkeit, aber schwache Durchdringung)

Deshalb sind die Entfernungen in geschlossenen Räumen immer kürzer als im freien Gelände.

Entsorgung



Entsorgen Sie dieses Gerät gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Gerät in der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, sollten Sie den Abfall verantwortungsbewusst recyceln, um eine nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Nutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme, um Ihr Altgerät zu entsorgen, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Er kann dafür sorgen, dass dieses Produkt umweltgerecht recycelt wird.

CE-Erklärung

Hiermit erklärt Marmitek BV, dass dieser Audio Anywhere 730™ den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien entspricht:

- Richtlinie 2014/53/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/5/EG.
- Richtlinie 2017/2102/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. November 2017 zur Änderung der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.
- Verordnung (EU) 2019/1782 der Kommission vom 1. Oktober 2019 zur Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an externe Stromversorgungen gemäß der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates sowie zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 278/2009 der Kommission.

Die vollständige Konformitätserklärung ist unter www.marmitek.com abrufbar.

Sécurité

Lisez attentivement ces consignes de sécurité et assurez-vous de bien les comprendre. Une utilisation incorrecte annule la garantie de Marmitek.

- Prévu pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas utiliser le produit dans un environnement humide ou à proximité de l'eau.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmement élevées ou basses, à de fortes sources de lumière ou à la lumière directe du soleil.
- Ce produit n'est pas un jouet ; tenez-le hors de portée des enfants.
- Ne branchez l'adaptateur au réseau qu'après avoir vérifié que la tension du réseau correspond à la valeur indiquée sur les plaquettes signalétiques.
- Ne connectez jamais un adaptateur d'alimentation s'il est endommagé. Dans ce cas, contactez le point de vente.
- Débranchez l'adaptateur secteur AC/DC du secteur si cet appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- N'ouvrez jamais le produit, l'appareil peut contenir des pièces sous tension électrique.
- L'utilisation incorrecte, les modifications ou les réparations effectuées par l'utilisateur lui-même annulent toutes les garanties.
- Marmitek n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte ou involontaire du produit.

Marmitek n'accepte aucune responsabilité autre que la responsabilité légale du produit.

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil Marmitek. Vous avez acheté un appareil de haute qualité dont vous profiterez pendant de nombreuses années. En utilisant cet appareil avec attention et prudence, vous réduirez les risques de blessures ou de dommages matériels. Lorsque ce manuel mentionne l'appareil, il s'agit de l'Audio Anywhere 730.



Mise en garde

Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et assurez-vous d'avoir tout compris.

Ce mode d'emploi décrit l'utilisation correcte et sûre de cet appareil. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Le mode d'emploi est un élément indispensable de l'appareil et doit être remis au nouveau propriétaire en cas de revente ou d'échange.

Ce mode d'emploi a été rédigé avec le plus grand soin. Marmitek se réserve le droit d'améliorer et d'adapter ce manuel à tout moment.

Les symboles et termes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi pour attirer l'attention du lecteur sur les risques et les informations importantes :



Avertissement

Indique une situation dangereuse qui, si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, peut entraîner des blessures pour l'opérateur ou les personnes présentes, des dommages mineurs et/ou modérés au produit ou à l'environnement.



Mise en garde

Indique une situation dangereuse qui, si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, peut entraîner des dommages légers et/ou modérés au produit ou à l'environnement.

Identification

La plaquette d'identification se trouve sur le fond de l'appareil.

Spécifications émetteur et récepteur audio sans fil

I/o	
Émetteur (TX)	1 x entrée HDMI ARC pour l'audio uniquement, l'appareil ne transmet pas la vidéo) 1 x entrée optique 1 x entrée RCA droite 1 x entrée RCA gauche 1 x adaptateur USB 5 V CC
Récepteur (RX)	1 x sortie optique 1 x sortie RCA droite 1 x sortie RCA gauche 1 x adaptateur USB 5 V CC
Paramètres	
Méthode de transmission audio	Numérique
Système	Bande ISM 2,4 GHz
Canaux de fréquence	26 canaux
Fréquence porteuse	2403-2478 MHz
Vitesse de transmission de données	1,536 Mbps
Distorsion de fréquence	
Distorsion de fréquence	20 Hz ~ 20 kHz
Courant	
Consommation électrique	<1 W (TX/RX)
Consommation électrique (antenne)	30-50 mW
Technologie	
Retard audio	12,5 ms (entre TX et RX)
Entrée/sortie audio TX	Entrée désignée HDMI ARC OPTIQUE RCA
Entrée/sortie audio RX	Deux sorties simultanées OPTIQUES RCA.
Prise en charge formats audio TX :	HDMIARC PCM 16 bits/24 bits 32 KHz 44,1 KHz 48 KHz 96 KHz 192 KHz, PCM OPTIQUE 16 bits/24 bits 32 KHz 44,1 KHz 48 KHz 96 KHz 192 KHz

Utilisation	
Nombre de récepteurs supplémentaires	Illimité
Portée	Jusqu'à 100 mètres en visibilité directe Jusqu'à 20 mètres à travers murs et plafonds
Veille	Le TX n'a pas de mode veille. Mode d'attente automatique RX : Le récepteur éteint le voyant et passe en mode veille après 30 minutes d'absence de signal.
Papprovisionnement en énergie	CC 5 V centre positif 0,2 A

Dimensions	
Récepteur (L x l x H)	35 x 40 x 10 mm
Émetteur (L x l x H)	35 x 40 x 10 mm

Garantie

Marmitek offre une garantie de 2 ans sur cet appareil à partir de la date d'achat. L'usure due à une utilisation normale n'est pas couverte par la garantie. La garantie est annulée si un défaut résulte d'une utilisation involontaire ou négligente de l'appareil. Le fabricant, l'importateur et le fournisseur ne sont pas responsables d'une utilisation inappropriée.

Description

Cet appareil utilise une transmission de signal sans fil pour étendre la portée audio jusqu'à 100 mètres. La vitesse de transmission de données peut atteindre 20 Mbps et le retard audio n'est que de 12,5 ms. La modulation GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying) minimise les interférences avec les canaux adjacents. L'émetteur peut être utilisé avec un nombre illimité de récepteurs.

Contenu

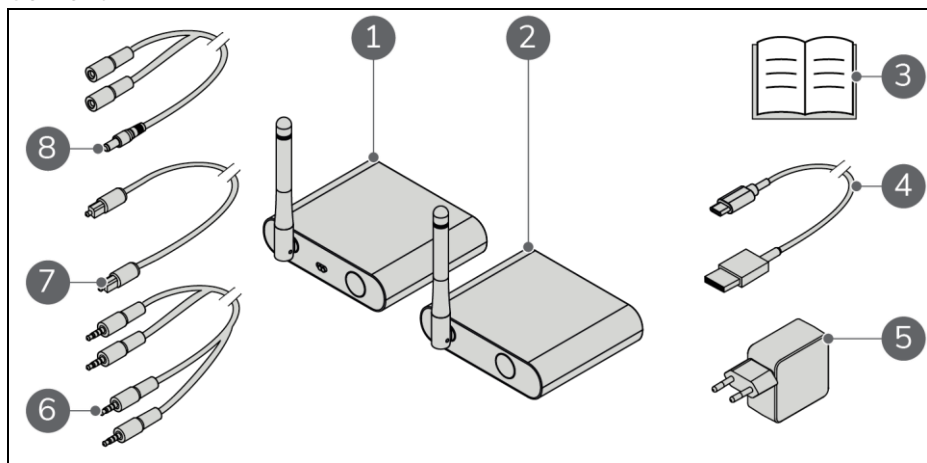
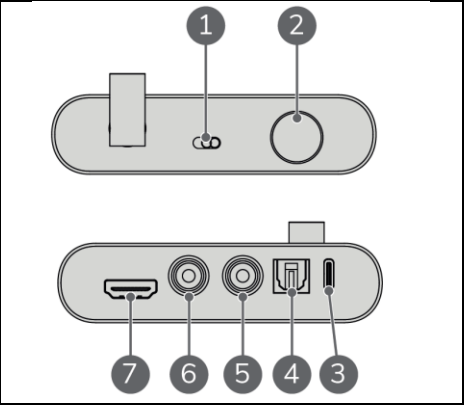


Figure 1: Vue d'ensemble des composants.

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Émetteur | 5. Adaptateur d'alimentation USB (2x) |
| 2. Récepteur | 6. Câble audio RCA (2x) |
| 3. Mode d'emploi | 7. Câble OPT (2x) |
| 4. Cordon d'alimentation de type C (2x) | 8. Câble audio 3,5 mm vers RCA (2x) |

Vue d'ensemble de l'émetteur



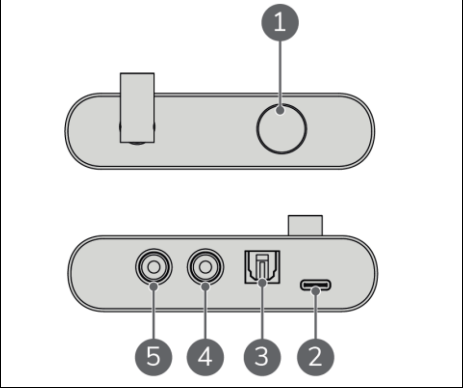
- 1. Sélecteur d'entrée (optique/RCA/HDMI)
- 2. Touche de marche/arrêt
- 3. Entrée d'alimentation 5 V CC type-C
- 4. Entrée optique
- 5. Entrée RCA droite
- 6. Entrée RCA gauche
- 7. Entrée HDMI ARC

Figure 2 : Émetteur audio.

Le voyant LED de la touche de marche/arrêt affiche l'état de l'émetteur.

Récepteur audio		
	Clignotement rapide	En mode appairage
	En continu	Mise sous tension ou connexion réussie

Vue d'ensemble du récepteur



- 1. Touche de marche/arrêt
- 2. Entrée d'alimentation 5 V CC type-C
- 3. Sortie optique
- 4. Entrée RCA droite
- 5. Entrée RCA gauche

Figure 3 : Récepteur audio.

Le voyant LED de la touche de marche/arrêt affiche l'état du récepteur.

Récepteur audio		
	Clignotement lent	Mise sous tension
	Clignotement rapide	En mode appairage
	En continu	Connexion réussie

Transport et stockage

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec avant de le ranger.
- Conservez l'appareil dans son emballage d'origine, dans un endroit frais, sec et exempt de poussière.

Installation

Connexion de l'émetteur

1. Connectez une ou plusieurs sources audio (par exemple : TV, PC, radio) à l'émetteur, en utilisant :
 - un câble audio RCA ;
 - un câble audio de 3,5 mm à RCA ;
 - un câble optique ;
 - un câble HDMI ARC.
2. Réglez le sélecteur d'entrée sur l'entrée applicable.
3. Connectez l'émetteur à un adaptateur d'alimentation, à l'aide d'un câble USB-C.
4. Branchez l'adaptateur d'alimentation sur une prise de courant.

L'émetteur s'allume automatiquement.

Connexion du récepteur

1. Connectez la destination audio (par exemple, un haut-parleur ou un système audio) au récepteur, en utilisant l'une ou l'autre des méthodes suivantes :
 - un câble audio RCA ;
 - un câble audio de 3,5 mm à RCA ;
 - un câble optique.
2. Connectez le récepteur à un adaptateur d'alimentation, à l'aide d'un câble USB-C.
3. Branchez l'adaptateur d'alimentation sur une prise de courant.

Le récepteur s'allume automatiquement.

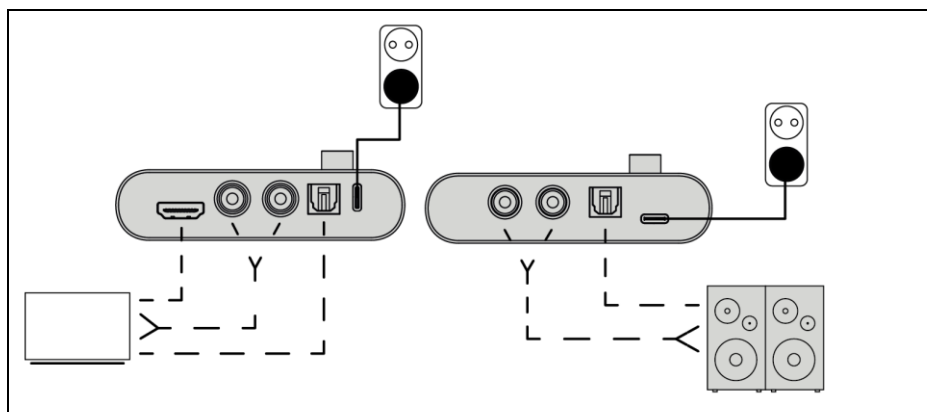


Figure 4 : Connexion de l'émetteur (à gauche) et du récepteur (à droite).

Fonctionnement

Appairage

1. Assurez-vous que l'émetteur et le récepteur sont tous deux connectés.
2. Appuyez rapidement deux fois sur la touche de marche/arrêt de l'émetteur et du récepteur en même temps pour lancer le mode d'appairage.
Le voyant LED du récepteur s'allume en continu lorsque la connexion est établie. Si aucune connexion ne peut être établie, le mode d'appairage se termine au bout de 15 secondes.
3. Si vous utilisez plusieurs récepteurs, répétez la procédure de l'étape 2 sur l'émetteur et le récepteur pour chaque récepteur.

Mise en marche et arrêt de l'émetteur ou du récepteur

L'émetteur et le récepteur s'allument automatiquement dès que le courant est disponible.

1. Pour éteindre l'émetteur ou le récepteur, appuyez sur sa touche de marche/arrêt et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes.
2. Pour éteindre l'émetteur ou le récepteur, appuyez à nouveau sur sa touche de marche/arrêt et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes.

L'émetteur et le récepteur se reconnectent automatiquement lorsqu'ils sont tous deux allumés.

Changement de canaux d'entrée

Si plus d'une entrée audio est connectée à l'émetteur, vous pouvez utiliser le sélecteur d'entrée de l'émetteur pour passer d'un canal d'entrée à l'autre.

Maintenance



Avertissement

Rien ne doit être réparé ou modifié sur cet appareil.

L'entretien et les réparations doivent être effectués par Marmitek. Si l'adaptateur d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son technicien SAV ou par toute autre personne ayant des qualifications similaires afin de prévenir les risques éventuels.

Pannes

Mise en garde



Il est difficile d'effectuer des tests sur une longue distance. Placez d'abord l'émetteur et le récepteur dans la même pièce (à au moins 2 mètres l'un de l'autre) pour tester le fonctionnement de l'appareil. Ce n'est qu'ensuite que le récepteur est placé dans une autre pièce.

Qualité audio nulle ou médiocre

- Vérifiez que tous les câbles sont correctement connectés ou remplacez-les.
- Vérifiez que la source audio est allumée et que l'entrée correcte est sélectionnée sur la source audio.
- Retirez et réinsérez les adaptateurs d'alimentation pour redémarrer l'appareil.

La latence est supérieure à 12,5 ms

Cela peut être dû à :

- La source audio.
- Interférences dues au Wi-Fi, au Bluetooth et à d'autres appareils. Pour des performances optimales, éloignez l'appareil des signaux sans fil concurrents.
- Des obstacles, tels que des murs ou du métal, obstruant le signal.
- Un signal de très haute qualité. Transfert de données limité à 20 Mbps.

La portée de la transmission sans fil est plus courte que prévu

Cela peut être dû à :

- Murs et obstacles (épaisseur, matériau, béton armé)
- Interférences avec le Wi-Fi, le Bluetooth et d'autres appareils
- Emplacement de l'antenne (bloquée par des objets, à l'intérieur d'armoires, derrière des téléviseurs)
- Caractéristiques de la bande 5 Ghz (vitesse élevée mais faible pénétration)

Par conséquent, la portée en intérieur est toujours plus courte que la portée en terrain découvert.

Mise au rebut



Mettez ce produit au rebut conformément aux lois et réglementations locales.

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, il convient de le recycler de manière responsable afin de promouvoir une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte, ou contactez le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Il reprendra ce produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Déclaration CE

Par la présente, Marmitek BV déclare que cet Audio Anywhere 730 est conforme aux exigences essentielles et autres réglementations pertinentes des directives :

- Directive 2014/53/UE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques et abrogeant la directive 1999/5/CE.
- Directive 2017/2102/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 novembre 2017 modifiant la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
- Règlement (UE) 2019/1782 de la Commission du 1er octobre 2019 établissant des exigences d'écoconception applicables aux sources d'alimentation externes conformément à la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant le règlement (CE) n° 278/2009 de la Commission.

La déclaration de conformité complète est disponible à l'[adresse suivante : www.marmitek.com](http://www.marmitek.com).

Seguridad

Lea detenidamente estas instrucciones de seguridad y asegúrese de que lo entiende todo. El uso incorrecto anulará la garantía de Marmitek.

- Solo para uso en interiores.
- No utilice el producto en un entorno húmedo o cerca del agua.
- No exponga el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas, a fuentes de luz intensas o a la luz solar directa.
- Este producto no es un juguete; manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Conecte el adaptador a la red solo después de haber comprobado que la tensión de red coincide con el valor indicado en las placas de características.
- Nunca conecte un adaptador de corriente si está dañado. En estos casos, póngase en contacto con el punto de venta.
- Desconecte el adaptador de CA/CC de la red eléctrica si no va a utilizar esta unidad durante un periodo prolongado de tiempo.
- Nunca abra el producto, el aparato puede contener piezas con tensión eléctrica.
- El uso inadecuado, las reparaciones o cambios hechos unilateralmente anulan todas las garantías.
- Marmitek no asume ninguna responsabilidad por el uso incorrecto o no previsto del producto.

Marmitek no acepta más responsabilidad que la responsabilidad legal del producto.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este aparato Marmitek. Ha adquirido un aparato de alta calidad que disfrutará durante muchos años. Si utiliza este aparato con atención y cuidado, reducirá el riesgo de lesiones personales o daños materiales. Cuando este manual menciona el dispositivo, se refiere al Audio Anywhere 730.



Precaución

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea detenidamente este manual de instrucciones y asegúrese de que lo entiende todo.

Este manual describe el uso correcto y seguro de este aparato. Conserve este manual para futuras consultas. El manual es una parte indispensable del aparato y debe entregarse al nuevo propietario en caso de reventa o intercambio.

Este manual se ha elaborado con el máximo cuidado. Marmitek se reserva el derecho de mejorar y ajustar este manual en cualquier momento.

Los siguientes símbolos y términos se utilizan en este manual para alertar al lector sobre riesgos e información importante:



Advertencia

Indica una situación peligrosa que, si no se siguen las instrucciones de seguridad, puede provocar lesiones al operador o a otras personas, daños leves y/o moderados al producto o al medio ambiente.



Precaución

Indica una situación peligrosa que, si no se siguen las instrucciones de seguridad, puede provocar daños leves y/o moderados al producto o al medio ambiente.

Identificación

La placa de identificación se encuentra en la parte inferior del aparato.

Especificaciones del transmisor y del receptor de audio inalámbrico

E/s	
Transmisor (TX)	1 entrada HDMI ARC (solo para audio, el dispositivo no transmitirá vídeo) 1 entrada óptica 1 entrada RCA derecha 1 entrada RCA izquierda 1 adaptador USB CC de 5 V
Receptor (RX)	1 salida óptica 1 salida RCA derecha 1 salida RCA izquierda 1 adaptador USB CC de 5 V
Parámetros	
Método de transferencia de audio	Digital
Sistema	Banda ISM de 2,4 GHz
Canales de frecuencia	26 canales
Frecuencia portadora	2403-2478 MHz
Velocidad de transferencia de datos	1,536 Mbps
Respuesta de frecuencia	
Respuesta de frecuencia	20 Hz ~ 20 kHz
Corriente	
Consumo de energía	<1 W (TX/RX)
Consumo de energía (antena)	30-50 mW
Tecnología	
Retardo de audio	12,5 ms (entre TX y RX)
Entrada/salida de audio TX	Entrada designada HDMI ARC OPTICAL RCA
Entrada/salida de audio RX	Salidas simultáneas dobles OPTICAL RCA.
Compatibilidad con formatos de audio TX:	HDMIARC PCM 16 bits/24 bits 32 KHz 44,1 KHz 48 KHz 96 KHz 192 KHz, PCM ÓPTICO 16 bits/24 bits 32 KHz 44,1 KHz 48 KHz 96 KHz 192 KHz

Uso	
Número de receptores adicionales	Ilimitados
Alcance	Hasta 100 metros en línea de visión clara Hasta 20 metros a través de paredes y techos
Modo de espera	TX no tiene modo de espera. Modo de espera automático RX: El receptor apagará la luz indicadora y entrará en estado de espera después de 30 minutos sin entrada de señal.
Fuente de alimentación	CC 5 V Centro positivo 0,2 A

Dimensiones	
Receptor (La x An x Al)	35 x 40 x 10 mm
Transmisor (La x An x Al)	35 x 40 x 10 mm

Garantía

Marmitek ofrece una garantía de 2 años para este aparato a partir de la fecha de compra. El desgaste debido al uso normal no está cubierto por la garantía. La garantía quedará anulada si el defecto se debe a un uso descuidado o negligente del aparato. El fabricante, el importador y el proveedor no son responsables del uso indebido.

Descripción

Este dispositivo utiliza la transmisión inalámbrica de señales para ampliar el alcance del audio hasta 100 metros. Tiene una velocidad de transferencia de datos de hasta 20 Mbps y un retardo de audio de solo 12,5 ms. La modulación GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying) minimiza las interferencias con canales adyacentes. El transmisor se puede utilizar con un número ilimitado de receptores.

Contenido

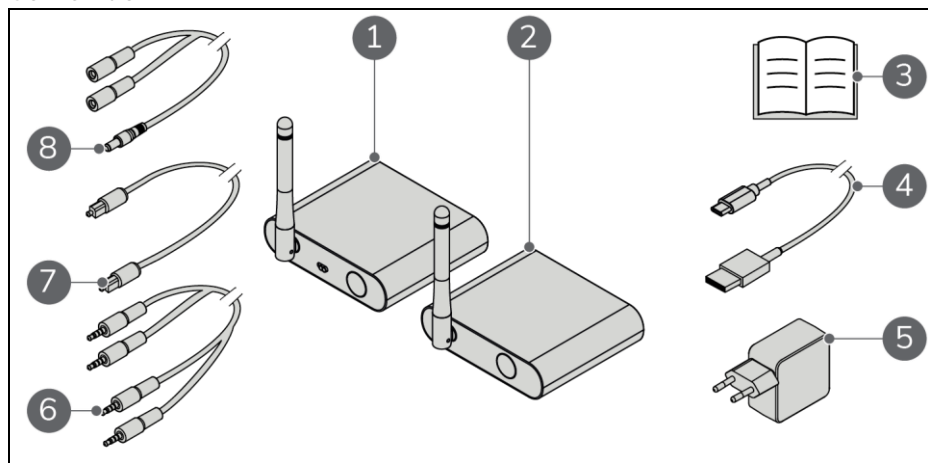


Figura 1: Vista general de las piezas.

- | | |
|--|--|
| 1. Transmisor | 5. Adaptador de corriente USB (2 uds.) |
| 2. Receptor | 6. Cable de audio RCA (2 uds.) |
| 3. Manual | 7. Cable OPT (2 uds.) |
| 4. Cable de alimentación Tipo-C (2 uds.) | 8. Cable de audio de 3,5 mm a RCA (2 uds.) |

Vista general del transmisor

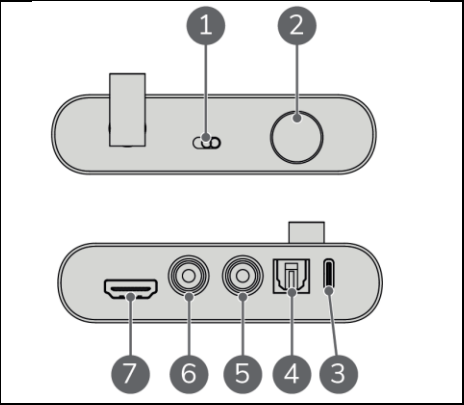


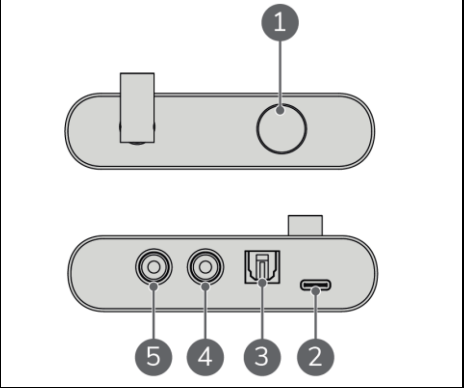
Figura 2: Transmisor de audio.

- 1. Conmutador de entrada (Optical/RCA/HDMI)
- 2. Botón de encendido/apagado (ON/OFF)
- 3. Entrada de alimentación de 5 V CC tipo C
- 4. Entrada óptica
- 5. Entrada RCA derecha
- 6. Entrada RCA izquierda
- 7. Entrada HDMI ARC

El indicador LED del botón de encendido/apagado muestra el estado del transmisor.

Receptor de audio		
	Parpadeo rápido	En modo emparejamiento
	Fijo	Encendido o conexión correcta

Vista general del receptor



- 1. Botón de encendido/apagado (ON/OFF)
- 2. Entrada de alimentación de 5 V CC tipo C
- 3. Salida óptica
- 4. Entrada RCA derecha
- 5. Entrada RCA izquierda

Figura 3: Receptor de audio.

El indicador LED del botón de encendido/apagado muestra el estado del receptor.

Receptor de audio		
	Parpadeo lento	Encendido
	Parpadeo rápido	En modo emparejamiento
	Fijo	Conexión correcta

Transporte y almacenamiento

- Antes de guardar el aparato, límpielo con un paño seco.
- Guarde el aparato en su embalaje original en un lugar fresco, seco y sin polvo.

Instalación

Conexión del transmisor

1. Conecte una o varias fuentes de audio (por ejemplo: TV, PC, radio) al transmisor, utilizando:
 - un cable de audio RCA;
 - un cable de audio de 3,5 mm a RCA;
 - un cable óptico;
 - un cable HDMI ARC.
2. Coloque el conmutador de entrada en la entrada correspondiente.
3. Conecte el transmisor a un adaptador de corriente mediante un cable USB-C.
4. Enchufe el adaptador de corriente a una toma eléctrica.

El transmisor se encenderá automáticamente.

Conexión del receptor

1. Conecte el destino de audio (por ejemplo: altavoz o sistema de sonido) al receptor, utilizando:
 - un cable de audio RCA;
 - un cable de audio de 3,5 mm a RCA;
 - un cable óptico.
2. Conecte el receptor a un adaptador de corriente mediante un cable USB-C.
3. Enchufe el adaptador de corriente a una toma eléctrica.

El receptor se encenderá automáticamente.

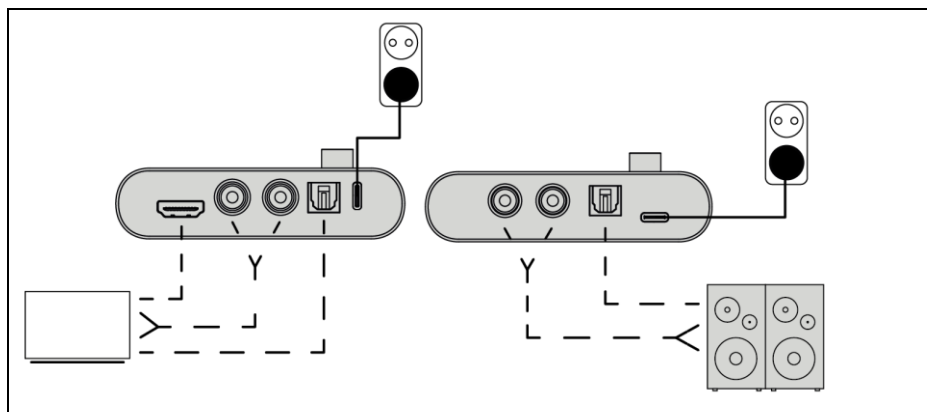


Figura 4: Conexión del transmisor (izquierda) y el receptor (derecha).

Funcionamiento

Emparejamiento

1. Asegúrese de que tanto el transmisor como el receptor están conectados.
2. Pulse rápidamente dos veces el botón de encendido/apagado del transmisor y del receptor al mismo tiempo para iniciar el modo de emparejamiento.
Cuando se haya hecho la conexión, el indicador LED del receptor se encenderá de forma continua. Si no se puede establecer ninguna conexión, el modo de emparejamiento finalizará transcurridos 15 segundos.
3. Si utiliza varios receptores, repita el procedimiento del paso 2 tanto en el transmisor como en el receptor y para cada receptor.

Encender/apagar el transmisor o el receptor

Tanto el transmisor como el receptor se encenderán automáticamente cuando haya corriente.

1. Para apagar el transmisor o el receptor, mantenga pulsado su botón de encendido/apagado durante tres segundos.
2. Para volver a encender el transmisor o el receptor, mantenga pulsado su botón de encendido/apagado durante tres segundos.

El transmisor y el receptor se reconectarán automáticamente cuando ambos se enciendan.

Conmutación de canales de entrada

Si hay más de una entrada de audio conectada al transmisor, puede utilizar el conmutador de entrada del transmisor para cambiar entre los canales de entrada.

Mantenimiento



Advertencia

En este aparato no se debe reparar ni modificar nada.

El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados por Marmitek. Si el adaptador de corriente está dañado, este debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o por personas con una cualificación similar para evitar riesgos.

Averías



Precaución

Las pruebas a larga distancia son difíciles. En primer lugar, coloque el transmisor y el receptor en la misma habitación (a una distancia mínima de 2 metros) para comprobar si el aparato funciona. Solo entonces, coloque el receptor en otra habitación.

Calidad de audio nula o deficiente

- Compruebe que todos los cables están bien conectados o sustitúyalos.
- Compruebe que la fuente de audio está encendida y que se ha seleccionado la entrada correcta en la fuente de audio.
- Retire y vuelva a insertar los adaptadores de alimentación para reiniciar el aparato.

La latencia es superior a 12,5 ms.

Esto puede ser causado por:

- La fuente de audio.
- Interferencias de Wi-Fi, Bluetooth y otros dispositivos. Para obtener el mejor rendimiento, mantenga el aparato alejado de señales inalámbricas competidoras.
- Los obstáculos, como paredes o metales, obstruyen la señal.
- Una calidad de señal muy alta. La transferencia de datos está limitada a 20 Mbps.

El alcance de la transmisión inalámbrica es menor de lo esperado

Esto puede ser causado por:

- Muros y obstáculos (grosor, material, hormigón armado)
- Interferencias de Wi-Fi, Bluetooth y otros dispositivos
- Ubicación de la antena (bloqueada por objetos, dentro de armarios, detrás de televisores)
- Características de 5 GHz (alta velocidad, pero escasa penetración)

Por lo tanto, el rango interior siempre es más corto que el rango abierto.

Desechar



Elimine correctamente este producto de acuerdo con las leyes y normativas locales.

Esta marca indica que, en la UE, este producto no se debe eliminar con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, reciclelos de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista al que compró el producto. Ellos se pueden llevar este producto para reciclarlo de una manera segura para el medio ambiente.

Declaración CE

Por la presente, Marmitek BV declara que este Audio Anywhere 730 cumple los requisitos esenciales y otros reglamentos pertinentes de las Directivas:

- Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de abril de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la comercialización de equipos radioeléctricos y por la que se deroga la Directiva 1999/5/CE.
- Directiva 2017/2102/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de noviembre de 2017, por la que se modifica la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.
- Reglamento (UE) 2019/1782 de la Comisión, de 1 de octubre de 2019, por el que se establecen requisitos de diseño ecológico aplicables a las fuentes de alimentación externas con arreglo a la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 278/2009 de la Comisión.

La declaración de conformidad completa está disponible en www.marmitek.com.

Sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza e accertarsi di averle comprese. L'uso improprio rende la garanzia Marmitek invalida.

- Solo per uso interno.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o in prossimità di acqua.
- Non esporre il prodotto a temperature estremamente alte o basse, a forti fonti di luce o alla luce diretta del sole.
- Questo prodotto non è un giocattolo; tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Collegare l'adattatore alla rete elettrica solo dopo aver verificato che la tensione di rete corrisponda al valore indicato sulle targhette identificative.
- Non collegare mai un adattatore di alimentazione danneggiato. In questi casi, rivolgersi al punto vendita.
- Se l'unità non viene utilizzata per un periodo prolungato, scollegare l'adattatore di rete CA/CC dalla rete elettrica.
- Non aprire mai il prodotto, il dispositivo potrebbe contenere parti con tensione elettrica.
- L'uso improprio, le modifiche o le riparazioni effettuate autonomamente annullano tutte le garanzie.
- Marmitek non si assume alcuna responsabilità per l'uso non corretto o non intenzionale del prodotto.

Marmitek non si assume alcuna responsabilità oltre alla responsabilità legale del prodotto.

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato questo dispositivo Marmitek. Avete acquistato un dispositivo di alta qualità che potrete utilizzare per molti anni a venire. Utilizzando questo dispositivo con attenzione e cura, si riduce il rischio di lesioni personali o danni alle cose. Quando il presente manuale menziona il dispositivo, si riferisce all'Audio Anywhere 730.



Attenzione

Prima di installare e utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e accertarsi di averle comprese.

Questo manuale descrive l'uso corretto e sicuro di questo dispositivo. Conservare questo manuale per un uso futuro. Il manuale è una parte indispensabile del dispositivo e deve essere consegnato al nuovo proprietario in caso di rivendita o permuta.

Questo manuale è stato redatto con la massima cura. Marmitek si riserva il diritto di migliorare e modificare questo manuale in qualsiasi momento. Nel presente manuale vengono utilizzati i seguenti simboli e termini per segnalare al lettore rischi e informazioni importanti:



Avvertenze

Indica una situazione di pericolo che, se non si seguono le istruzioni di sicurezza, può provocare lesioni all'operatore o agli astanti, danni minori e/o moderati al prodotto o all'ambiente.



Attenzione

Indica una situazione di pericolo che, se non vengono seguite le istruzioni di sicurezza, può causare danni leggeri e/o moderati al prodotto o all'ambiente.

Identificazione

La targhetta di identificazione si trova sul fondo del dispositivo.

Specifiche del trasmettitore e del ricevitore audio wireless

I/o	
Trasmettitore (TX)	1 ingresso HDMI ARC (solo audio, il dispositivo non trasmette video) 1 ingresso ottico 1 ingresso RCA destro 1 ingresso RCA sinistro 1 adattatore USB da 5 V CC
Ricevitore (RX)	1 uscita ottica 1 uscita RCA destra 1 uscita RCA sinistra 1 adattatore USB da 5 V CC
Parametri	
Metodo di trasferimento audio	Digitale
Sistema	Banda ISM a 2,4 GHz
Canali di frequenza	26 canali
Frequenza portante	2403–2478 MHz
Velocità di trasferimento dati	1,536 Mbps
Risposta in frequenza	
Risposta in frequenza	20 Hz ~ 20 kHz
Corrente	
Consumo di corrente	<1 W (TX/RX)
Consumo di corrente (antenna)	30–50 mW
Tecnologia	
Ritardo audio	12,5 ms (tra TX e RX)
Ingresso/uscita audio TX	Ingresso HDMI ARC OTTICO RCA dedicato
Ingresso/uscita audio RX	Doppie uscite simultanee OTTICHE RCA.
Supporto formato audio TX:	HDMI ARC PCM 16 bit/24 bit 32 kHz 44,1 kHz 48 kHz 96 kHz 192 kHz, OTTICO PCM 16 bit/24 bit 32 kHz 44,1 kHz 48 kHz 96 kHz 192 kHz

Utilizzo	
Numero di ricevitori aggiuntivi	Illimitato
Raggio d'azione	Fino a 100 metri in linea d'aria Fino a 20 metri attraverso muri e soffitti
Standby	Il TX non dispone di modalità standby. Modalità standby automatico RX: La spia luminosa del ricevitore si spegne e il ricevitore entra in modalità standby dopo 30 minuti di assenza di segnali in ingresso.
Alimentazione	Centro positivo 0,2 A 5 V CC

Dimensioni	
Ricevitore (L x P x A)	35 x 40 x 10 mm
Trasmittitore (L x P x A)	35 x 40 x 10 mm

Garanzia

Marmitek offre una garanzia di 2 anni su questo dispositivo a partire dalla data di acquisto. L'usura dovuta al normale utilizzo non è coperta dalla garanzia. La garanzia decade se un difetto è causato da un uso non intenzionale o negligente del dispositivo. Il produttore, l'importatore e il fornitore non sono responsabili per l'uso improprio.

Descrizione

Questo dispositivo utilizza la trasmissione di un segnale wireless per estendere la portata audio fino a 100 metri. Offre una velocità di trasferimento dati di fino a 20 Mbps e un ritardo audio di soli 12,5 ms. La modulazione GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying) riduce al minimo le interferenze con i canali adiacenti. Il trasmettitore può essere utilizzato con un numero illimitato di ricevitori.

Contenuti

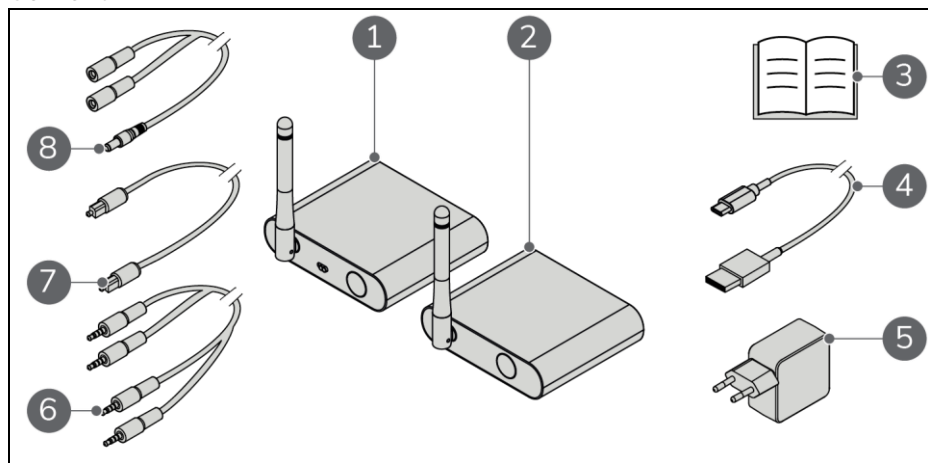
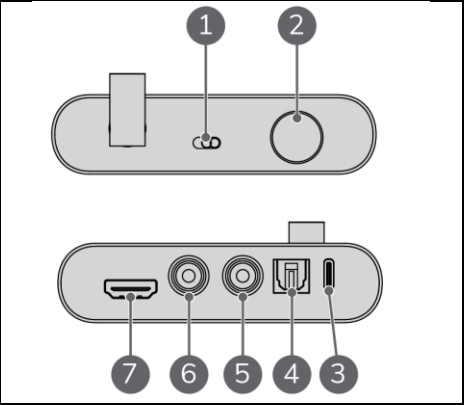


Figura 1: Panoramica delle parti.

- | | |
|---|---|
| 1. Trasmettitore | 5. Adattatore di alimentazione USB (2x) |
| 2. Ricevitore | 6. Cavo audio RCA (2x) |
| 3. Manuale | 7. Cavo OPT (2x) |
| 4. Cavo di alimentazione di tipo C (2x) | 8. Cavo audio da 3,5 mm a RCA (2x) |

Panoramica del trasmettitore



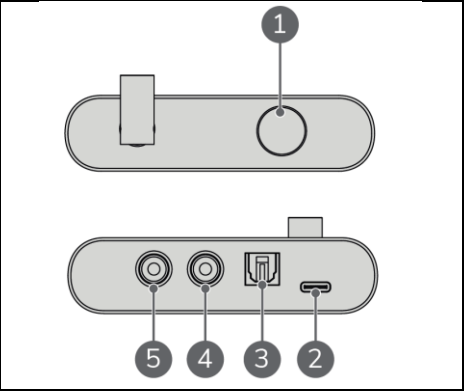
- 1. Interruttore di ingresso (Ottico/RCA/HDMI)
- 2. Pulsante ON/OFF
- 3. Ingresso di alimentazione 5 V CC tipo C
- 4. Ingresso ottico
- 5. Ingresso RCA destro
- 6. Ingresso RCA sinistro
- 7. Ingresso HDMI ARC

Figura 2: Trasmettitore audio.

L'indicatore LED sul pulsante ON/OFF indica lo stato del trasmettitore.

Ricevitore audio		
	Lampeggia rapidamente	In modalità di pairing
	Continuo	Accensione o connessione riuscita

Panoramica del ricevitore



- 1. Pulsante ON/OFF
- 2. Ingresso di alimentazione 5 V CC tipo C
- 3. Uscita ottica
- 4. Ingresso RCA destro
- 5. Ingresso RCA sinistro

Figura 3: Ricevitore audio.

L'indicatore LED sul pulsante ON/OFF indica lo stato del ricevitore.

Ricevitore audio		
	Lampeggia lentamente	Acceso
	Lampeggia rapidamente	In modalità di pairing
	Continuo	Connessione riuscita

Trasporto e stoccaggio

- Pulire il dispositivo con un panno asciutto prima di riporlo.
- Conservare il dispositivo nella sua confezione originale in un luogo fresco, asciutto e privo di polvere.

Installazione

Collegamento del trasmettitore

1. Collegare una o più sorgenti audio (quali TV, PC, radio) al trasmettitore, utilizzando:
 - un cavo audio RCA;
 - un cavo audio da 3,5 mm a RCA;
 - un cavo ottico;
 - un cavo HDMI ARC.
2. Impostare l'interruttore di ingresso sull'ingresso appropriato.
3. Collegare il trasmettitore a un adattatore di alimentazione tramite un cavo USB-C.
4. Collegare l'adattatore di alimentazione a una presa elettrica.

Il trasmettitore si accenderà automaticamente.

Collegamento del ricevitore

1. Collegare la destinazione audio (ad esempio, un altoparlante o un sistema audio) al ricevitore, utilizzando uno dei seguenti:
 - un cavo audio RCA;
 - un cavo audio da 3,5 mm a RCA;
 - un cavo ottico.
2. Collegare il ricevitore a un adattatore di alimentazione tramite un cavo USB-C.
3. Collegare l'adattatore di alimentazione a una presa elettrica.

Il ricevitore si accenderà automaticamente.

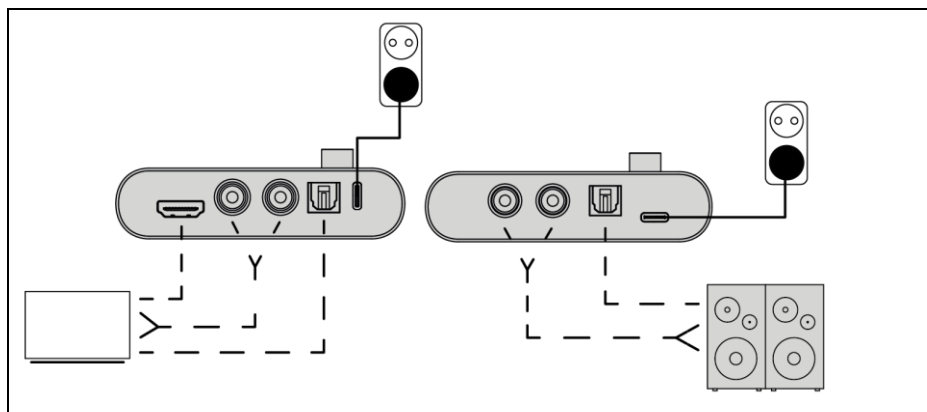


Figura 4: Collegamento del trasmettitore (a sinistra) e del ricevitore (a destra).

Funzionamento

Pairing

1. Controllare che sia il trasmettitore che il ricevitore siano collegati.
2. Per avviare la modalità di pairing, premere il pulsante ON/OFF rapidamente per due volte sia sul trasmettitore che sul ricevitore contemporaneamente.

Una volta stabilita la connessione, l'indicatore LED del ricevitore si illumina in modo fisso. Se non è possibile stabilire una connessione, la modalità di pairing termina dopo 15 secondi.

3. Se si utilizzano più ricevitori, per ciascuno di essi ripetere la procedura descritta al punto 2 sia sul trasmettitore che sul ricevitore.

Accensione/spengimento del trasmettitore o del ricevitore

Quando è disponibile un'alimentazione, sia il trasmettitore che il ricevitore si accendono automaticamente.

1. Per spegnere il trasmettitore o il ricevitore, tenere premuto il pulsante ON/OFF per tre secondi.
2. Per riaccendere il trasmettitore o il ricevitore, tenere premuto il pulsante ON/OFF per tre secondi.

Il trasmettitore e il ricevitore si ricollegheranno automaticamente quando verranno accesi entrambi.

Commutazione tra i canali di ingresso

Se al trasmettitore sono collegati più ingressi audio, è possibile utilizzare l'interruttore di ingresso presente sul trasmettitore per passare da un canale di ingresso all'altro.

Manutenzione



Avvertenze

Questo dispositivo non deve essere riparato o modificato.

La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite da Marmitek. Se l'adattatore di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo personale di assistenza o da persone con qualifiche simili al fine di evitare rischi.

Guasti

Attenzione



Testare su una grande distanza è difficile. Per prima cosa posizionate il trasmettitore e il ricevitore nella stessa stanza (ad almeno 2 metri di distanza) per verificare il funzionamento del dispositivo. Solo allora collocate il ricevitore in un'altra stanza.

Qualità audio nulla o scadente

- Verificare che tutti i cavi siano collegati correttamente o sostituirli.
- Verificare che la sorgente audio sia accesa e che su di essa sia selezionato l'ingresso corretto.
- Rimuovere e reinserire gli adattatori di alimentazione per riavviare il dispositivo.

La latenza è superiore a 12,5 ms

Il problema può essere causato da:

- La sorgente audio.
- Interferenze dovute a Wi-Fi, Bluetooth e altri dispositivi. Per ottenere prestazioni ottimali, tenere il dispositivo lontano da segnali wireless concorrenti.
- Ostacoli come muri o oggetti metallici che bloccano il segnale.
- Una qualità del segnale molto elevata. Il trasferimento dati è limitato a 20 Mbps.

Il raggio di trasmissione wireless è più corto del previsto

Il problema può essere causato da:

- Muri e ostacoli (spessore, materiale, cemento armato)
- Interferenze da Wi-Fi, Bluetooth e altri dispositivi
- Posizionamento dell'antenna (bloccata da oggetti, all'interno di armadi, dietro i televisori)
- Caratteristiche a 5 GHz (alta velocità ma debole penetrazione)

Pertanto, il campo al coperto è sempre più corto di quello in campo aperto.

Smaltimento



Smaltire correttamente questo prodotto secondo le leggi e le normative locali.

Questo marchio indica che questo prodotto non può essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Per evitare potenziali danni all'ambiente o alla salute umana a causa dello smaltimento incontrollato dei rifiuti, bisogna riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Loro possono ritirare il prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

Dichiarazione CE

Con la presente, Marmitek BV dichiara che questo Audio Anywhere 730™ è conforme ai requisiti essenziali e alle altre normative pertinenti delle seguenti direttive:

- Direttiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014 relativa all'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri riguardo l'immissione sul mercato delle apparecchiature radio e che abroga la Direttiva 1999/5/CE.
- Direttiva 2017/2102/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 15 novembre 2017 che modifica la Direttiva 2011/65/UE relativa alla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- Regolamento (UE) 2019/1782 della Commissione, del 1° ottobre 2019, recante specifiche per la progettazione ecocompatibile degli alimentatori esterni a norma della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio e che abroga il regolamento (CE) n. 278/2009 della Commissione.

La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul sito www.marmitek.com.

Vogel's Products B.V. Hondsruglaan 93 5628 DB Eindhoven The Netherlands	E: info@marmitek.nl W: www.marmitek.com	
Audio Anywhere 730		
Date: 10-04-2026		
Version: 1.0		
A member of the vogel's group.		